

lota felépítésére tesznek javaslatot a belügyminiszter úrnak.

— Nagy gondot kívánok fordítani

az idegenforgalom fokozására — fejezte be expozéját a polgármester —, a szabadtéri játékok rendezésére, a sport és zenei élet fejlesztésére és természetesen a kultúra minden ágazatának felkarolására, a legnagyobb vidéki és egyetemi városhoz méltó továbbfejlődésére.

— Nemcsak tartani, hanem a hatóság minden

erejét emelni és szolgálni, kívánom városunk javára a közszolgáltatás makulátlan tisztaságát, szorgalmát, jószándékát és ehhez kérem a közgyűlés és a város minden polgárának bizalmát és támogatását.

A polgármester közel másfélórás expozéját nagy figyelemmel hallgatta a közgyűlés. Sokszor szakította félbe beszédét a tetszés, de elhangzottak bizonyos helyeken halk ellentmondások is. Végül, amikor negyedhét órakor befejezte, a beszédét a terem minden oldalán felhangzott a taps.

## Megkezdődik a költségvetési vita

Szünet után megkezdődött a költségvetési általános vitája, amelynek első szónoka

**dr. vitéz Shvoy Kálmán**

volt.

Az egész ország elé oda lehet állítani példaképpen azt a megértő jóviszonyt — mondotta —, amely Szegeden összekapcsolja a hatóságot a törvényhatósági bizottsággal és a város közönségével.

— Ebben a teremben nem képezhet különbséget, hogy ki melyik párthoz tartozik. Ez volt két év előtt a megállapodás és ezt be is tartotta mindenki. Ebben a teremben két év óta nem volt éles politikai vihar, sem személyi csata. Azért én köszönéssel tartozom a másik két politikai pártnak is. Kérem, tartsuk meg továbbra is a megállapodást, mert soha nem volt nagyobb szükség az ilyen értelmű összefogásra, mint most. De ugyanezt a kérést intézi a város egész közönségéhez. Ne legyenek ebben a városban egymás elleni akciók, excessusok, amelyek csak megnehezítik a közös munkát.

Shvoy Kálmán ezután a költségvetéssel foglalkozott. A költségvetést, amellyel sikerült elhárítani a pótdórmelés veszedelmét, örömmel elfogadja. A szabadtéri játékokról szólva megállapítja, hogy játékokat feltétlenül fenn kell tartani. De tekintetbe kell venni azt a célt is, hogy a játékok művészi értéke évről-évre emelkedjék. Ne tekintse senki a szabadtéri játékokat averzióval, a szabadtéri játékokat a város egész közönségének ügyévé kell tenni. Kéri a polgármestert, hogy minél előbb alakítsa meg a szabadtéri játékok állandó bizottságát és ebbe be kell vonni azokat is, akik a korábbi szabadtéri játékok megrendezésével foglalkoztak, mert ezeknek a tudására, tapasztalataira szüksége van a városnak.

Az inségmunkák céljaira szánt összegekre vigyázni kell. Ne jusson értéktelen kezébe belőle egy fillér sem. Az inségmunkák keretében csak hasznos, szükséges munkálatokat végeztessen a város, de ne támasszon vele konkurenciát az iparnak.

Ezután a földterületek kérdésével foglalkozott. A közgyűlés a legnagyobb jóindulattal intézte el a bérlok ügyét. Aki nem fizeti meg ezután sem a bért, az árulója ennek a városnak. Azokat, akik saját hibájukon kívül nem tudnak fizetni, jóindulattal kell kezelni. Általános revízióról nem lehet beszélni, csak a kivívott aránytalan eseteknél lehet bérleszként szólni. A bérlokérdés megoldásához jóindulattal szigorra van szükség.

A paprikarendeletről születési hibája, hogy nem veszi figyelembe a termelő érdekeit — mondotta ezután. Rossz szolgálatot tesz az ügynek, aki mindenféle komplikáló kérdést dob ebbe a paprika-ügybe. Revidálni kell a beváltási árakat a termelőérdekekre való tekintettel. Tiltakozik az ellen, hogy a paprikakereslet pártpolitikái célokra használják fel.

Végül örömmel állapítja meg a költségvetési javaslatból, hogy a város életében nincs dekadencia, ami már maga is haladást jelent. A tényleges haladás lehetőségét a nyugodt atmoszféra biztosítja. (Taps.)

**Dr. Pap Róbert**

volt a következő szónok. Shvoy Kálmán emelkedett szavakat talált a közgyűlési terem békéjének kiemelésére. Az ellenzéki oldalon Shvoy Kálmán mindig híveket fog találni a bérlés munká számára.

— El kell ismerni — mondotta ezután —, hogy a polgármester odaadással, hozzáértéssel eredményesen intézi a város ügyeit és ami az adott pénzügyi keretek között megvalósítható, azt ő meg is valósítja. A pénzügyi igaz-

gatás tudimenzionált. Amíg ezen a téren változás nem áll be, addig a közigazgatás személyi kiadásait nem igen lehetne csökkenteni, de már a munkateher arányos megosztása a polgármester és a hivatalvezetők feladata. A tisztviselők munkájukat általában rendesen végzik. Meg kell teremteni a tisztviselők továbbképzésének a lehetőségét. Kötelezni kellene a városi tisztviselőket idegennyelvvel elsajátítására is.

— Törekedni kellene a függőkölcsonok hosszulejártatva kölcsönöské való átalakítására. A városnak van sok értékesíthetetlen kopár terület, ezt fásítani kell, de erdősíteni kell az elhagyott bérleteket is, mert egy erdőgazdálkodás jövedelmezőbb, mint a bérleti rendszer. A háború előtt a város földbérjévédelmé közel kétfélmillió korona volt. Ma 900.000 pengő a bér, tehát a bérlek erősen csökkentek. A bérleket súlyosabb adók és beszerzési árak terhelik.

(Fél nyolckor a főispán és a polgármester eltávoztak a közgyűléstől, az elnöki tisztséget dr. Tóth Béla polgármester vette át.)

Pap Róbert ezután részletesen foglalkozott a tanyai problémákkal. Kulturális szempontból helyteleníti, hogy a tanyai körök vezetését tanítók vették át, mert a tanítók annyira belevetették magukat a politikai életbe, hogy igen sokan elvesztették a népszerűségüket a tanyaiak előtt. A „Tanyai Újság” közleménye szerint a tanyai tanítók fele már bekerült a városba, helyüket tanítónőkkal töltötték be. Hogy mi szerepe volt ezen a téren a politikának, azt nem tudom, a helyzet mindenestre olyan, hogy én nem bíznám a politizáló tanítókat a tanyavilág kulturájának irányítását.

Pap Róbert az üzemekről szólva kijelenti, hogy a rendelesek kiadásánál bizonyos egyszerűsítésre lenne szükség.

— A költségvetés kétségtelen bizonyítéka annak — fejezte be Pap Róbert —, hogy ez a város nem stagnál, hanem fejlődik. A polgármester nagy áldozatokat hoz, de szívesen teszi, mert tudja, hogy ennek a színmagyar városnak a megerősödése nemzeti érdek. Az eredmény nagyobb is lehetne, ha alóbb hagyná az a centralizáló politika, amely Budapestet világvárossá teszi, a vidéket pedig elsorvasztja. (Helyeslés.) Szeged a magyar feltámadásért dolgozik. (Hosszantartó taps a közgyűlési terem minden oldalán.)

**Dr. Hunyadi-Vas Gergely**

szólt fel ezután. Megállapítja, hogy a közigazgatási tisztviselők kiképzése ma már mintaszerű. A gazdasági helyzet javulásának kétszervonhatatlan bizonyítékai vannak. Elismeréssel emlékezik meg a polgármester expozéjáról, különösen arról a megértő szeretetről, amely az expozéból a tanyavilág felé sugárzott. Azt azonban sajnálattal állapítja meg, hogy a költségvetés nem biztosít elegendő fedezetet a közigazgatás decentralizálásának költségeire. Közigazgatási és mezőgazdasági kérdésekről beszélt ezután, sürgette a gyümölcsösomagoló helyiség felépítését. Örömmel állapítja meg, hogy a költségvetésben az urbanizálás szempontjai is érvényesülnek. Fokozottabb mértékben kellene ugyanezt a kulturális célokat is szolgálni.

Fél nyolc felé járt, amikor Hunyadi-Vas Gergely befejezte beszédét. Dr. Dettre János következtet volna, azonban beszédének elhalasztását kérte, amihez a közgyűlés egyhangúlag hozzájárult. A keddi vita első szónoka így Dettre lesz, — az általános vitához már eddig is több, mint tizenírtakoztak fel és így valószínű, hogy az általános vitát a lezióbb esetben csak szerdán fejezik be.

## AZ IDŐ

A SZEGEDI METEOROLÓGIAI OBSERVÁTORIUM jelenté: Szegeden a hőmérő legmagasabb állása 14,2, a legalacsonyabb 2,9 C. A barometer adata nullfokra és tengerszintre redukálva reggel 761,1, este 764,4 mm. A levegő páratartalma reggel 84, délnél 74 százalék. A szél iránya északnyugati, erőssége 1-2.

A Meteorológiai Intézet jelenté este 10 órakor. IDŐJÓSLAT: Mérsékelt délnyugati szél, változó felhőzet, sok helyen köd, főleg a nyugati és északi részekben eső, a magasabb hegyeken esetleg havasodó, a hőmérséklet alig változik.

## CSIPETKE

NAPOLYBAN ÉREZHETTEK MAGUKAT

azok tegnap végigsétáltak a déli korzón. Nem azért, mert melegen süttöt az októbertvégi nap, azért sem, mert mélykék volt fölöttük az ég. Hanem a dunyhák miatt. Meg az egyéb ágyanemük miatt. A csipkesszélű, azsúros párnák miatt. Meg a naftalimból kiszédett télikabátok miatt.

A déli korzónak kivételesen külföldi vendégei is voltak. Jugoszláv tiszték, akik Szegedre jöttek, hogy résztvegyenek itt a magyar-jugoszláv határszemlén. Egyenruhájuk általános feltűnést keltett. Az emberek kíváncsián fordultak meg utánuk és találgatták, kikélek lehetnek és mit csinálhatnak Szegeden. Az idegen tisztéknek szemmel láthatólag tetszett a város. De amikor elérkeztek az egyik Kárász-uccai ház elé és tekintetük föltévedt az elsőemeleti erkélyre, diszkrétan mosolyogtak és a maguk nyelvén kicsit össze is sügtak. Az olasz városokon kívül csak a kis balkán városokban divat ez az uccai kirakodás. A hálozobák holmijának és az alsófehércmüeknek a nyílt uccára való kiaggatása, részben szárítás, részben szellőztetés céljából. De Mostárbán, Nisben, Szarajevóban ez már jellegzetesség.

Szegeden mindenestre szokatlan jelenség. Különösen a déli korzón. Vannak vélemények, amelyek súlyosabb szóval határozzák meg és minősítik a dolgot. Azt mondják: izléstelenség.

Mi nem vagyunk ilyen szigorúak. Mert úgy tudjuk, hogy ósrégi szabályrendelet tiltja ezt a Szegedhez nem méltó, szembántó, bosszantó kirakodást. A szabályrendelet legalább ötven esztendő és kihágással minősíti az ilyesfajta szabálytalanságokat. Ugyanez a szabályrendelet azt is kimondja, hogy pörölni az udvarokon csak reggel tíz óráig szabad. Viszont porrongyot az uccára rázni semmikor.

Mégis minduntalan fölveri a város csöndjét az a szörnyű hangverseny, amely az egyes bérházak udvarán harsan föl a nap minden órájában és mégis minduntalan a gyanútlan járókelők fejetejére rázzák a pörgönyelvű szobaleányok a felhőző porrongyokat.

És akadnak házak a Kárász-uccában, a város díszuccájában, amelyeknek erkélyén gyürott párnák és dunyhák napkuráznak.

De illetékes szemek nincsenek, amelyek tudomásul vennék ezt a kihágást.

**Olvasson  
HELYI LAPOT,  
mindenről  
ÉRTESÜL!**